



کلاسیکی کوردی

دیوانی شیعر

بیّکەس

ساغ کردن وه. ه. ه. مه د مه لا که ریم



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه: بیكس، فایق، ۱۹۰۲ - ۱۹۴۳ م
عنوان و نام پدیدآور: دیوانی شیعر: بیكس / ساغ كردنه‌وه محمەد مه‌لا كه‌ریم.

مشخصات نشر: كرج: مانگ، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۲۱۴ص؛ ۹/۵ × ۱۹/۵ س.م.

فروست: کلاسیکی کوردی.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۳۲-۰۲۰۱

یادداشت: کردی.

موضوع: شعر کردی -- عراق -- قرن ۲۰ م.

موضوع: Kurdish poetry -- Iraq -- ۲۰th century

شناسه افزوده: ملاکریم، محمد، ۱۹۳۱ - ۰۰ م. گردآورنده

رده‌بندی کنگره: ۳۲۵۶PIR

رده‌بندی دیوبی: ۸۹۴/۱۲

شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۳۹۵۱۰



چاپ‌مەنی مانگ

www.mangpub.com

فروشنده: به‌رهه - ژله‌یی پتوه‌ندی ۰۸۷۳۴۲۶۱۰۲۰

دیوانی بیكس

- شاعیر: فایه‌ق بیكەس
- ساغ كردنه‌وه: محمەد مه‌لا كه‌ریم
- بابەت: شیعرێ کلاسیکی کوردی
- پێداچوونه‌وه: محمەد ئەمین شاسە
- به‌رپێوه‌بەری هونەری: مه‌سه‌وود ته‌هازاده
- بڵاوكه‌ره‌وه: چاپ‌مەنی مانگ
- چاپی یه‌كه‌م: هاوینی ۱۳۹۹ (۲۰۲۰)
- ئەژمار: ۱۰۰۰ بەرگ

ISBN: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۳۲-۰۲-۱

مافی له‌چاپ‌دانه‌وه و هەر جۆره بڵاوكردنه‌وه‌یه‌كی ئەم به‌رههه‌مه پارێزراوه بۆ چاپ‌مەنی مانگ.

ناوهڕۆک

پێشه‌کی ١١

به‌شی هه‌ردوو ١٣

هه‌زه‌ی قه‌سیده ١٥

پێنی زه‌ف ١٥

ئه‌و که‌سه‌ی فیعه‌ن به‌هه‌شتی ناوی خۆی یه‌ه‌زار نه‌کا ١٥

دل که زۆر مه‌سروه‌ه ته‌مه‌رو، هه‌راره‌و یه‌ه‌زار نه‌کا ١٦

«عه‌یه ... عه‌یه» ته‌ی ره‌فیه‌کان ماله‌ی خه‌لک وێران نه‌کا ١٧

پیت (بزوین)ی ١٨

هه‌ردی موفلیس ته‌ی ره‌فیه‌کان زۆر گران و زه‌ ١٨

فیکری سه‌رکه‌وتن به‌بێ شک ته‌ی ره‌فیه‌کان غیره‌ته ٢٠

ئه‌و که‌سه‌ی ماله‌ی نییه‌ و بێ نه‌قد و مۆلک و سه‌روه‌ته ٢١

له‌ کوردا ئه‌و که‌سه‌ی نیسته‌ به‌ویجدانه‌ که‌ وا مه‌رده ٢٢

خه‌یاڵاتی شه‌و و رۆژم، ژیانی میله‌ته‌ی کورده ٢٣

سه‌رم سوور ماوه‌، نازانم چ شه‌خسی بێ غه‌ش و چاکه‌؟! ٢٤

له‌ تاریکی نه‌جاتی بوو سوله‌یمانی، ته‌ماشای که ٢٥

ته‌ی وه‌ته‌ن! مه‌فتوونی تۆم و شیوه‌تم بیر که‌وته‌وه ٢٦

- داخی قهرزاری عه رهق خستوومیه فاک و فیکه وه ۲۸
- کورد نه به د ناگاته مه قسه د، نو که ری بیگانه یه ۲۹
- من که مه حرووم بووم له وه سلت، تازه ژینم بو چییه؟ ۳۰
- کورده تا که ی بڼ خه بهر بی؟! نو ستن بڼ عارییه ۳۱
- نه و که سه ی له م قه و مه دا غایه ی هه موو غه مخوارییه ۳۲
- ده ک فه له ک چهرخت شکی! گشت کرده وه ت خونخوارییه ۳۳
- یاری من غه دداره، بو یه ره حم و ویجدانی نییه ۳۵

پیتی د ۳۶

- چی به سه ر هات تاقی کیسرا، هه یته تی سولتان ره شاد؟! ۳۶

پیتی ر ۳۷

- شاخی ره نگاه رهنگی گو یژه! با عیسی که یف و سروور! ۳۷
- به زه ر ی نه د دل و نابایش مونه ووهر بوو هه موو هه ولیر ۳۸

پیتی س ۳۹

- «قُلْ لِمَنْ یَنْکِحُ عَلٰی رَئْسٍ» ۳۹

پیتی ق ۴۰

- من که رازی بم به نه ختی عه ۴۰

پیتی م ۴۱

- من عاره ق نه خوم که بی که دهر بم ۴۱
- من له وه سفی ناز و له نجه ولاری دولهر عاجزم ۴۲
- له حاله بو یه بیزارم، ته ماشا که ن که چهند عه کسم ۴۳
- جه زنی من گریانه نه مرو، میحنه ته جه ژنانه که م ۴۴
- تووشی لافاوی عیلم بووم و به لام زوو دهر په یریم ۴۵

پیتی ن ۴۷

- خه یال و عه شقی تیا ترۆ، "فایق" ی کرده په یشان ۴۷

- ٤٩ نه گه ټم دائيم له دنيا، دهولت و مايه م زيان
 ٥٠ من و ئيفلاس و به ده ختي و دهري چاخانه تا مردن
 ٥١ نه و که سانه ي ئيسته که ده عواي ميللييه ت نه که ن
 ٥٢ قهومي کورد ئيسباتي کرد بو عاله مي سهر رووي زه مين

٥٤ پيتي و

- ٥٤ زه مانې بوو که باخي شيخ وه کوو باخي موعه لله ق بوو

٥٥ پيتي ي

- ٥٥ نه ي مه لا دياره خه ريك ي فيتنه يه ک به رپا نه که ي
 ٥٦ نه ي زمانه ي وه فا! تا که ي له که لما خائيني؟!

٥٨ ستې ي

- ٥٨ وه تهن به رررر، م نهروه، خالي حازر
 ٦٠ دهنگ بلاوه حسي نه اين نه مجاره کورد سهر به ست نه ي
 ٦١ داري نازادي به خويز ناو مدرن، قهت بهر ناگري
 ٦٣ شيخ که ده ف لي دا، وه ررر روتي! به زبکرا هه لپه ري

٦٤ پينج خسته كي

- ٦٤ گه ردوگولي به يان بوو، سه با کيتابي دينا
 ٦٧ له دنيا دا نيه وه ک من به عه شقي نه و گراري
 ٧٠ قه دري ميله تتان به جاري شکان

٧٢ ته رجيع به ند

- ٧٢ وه تهن هاوار نه کا نه لي هه ستن
 ٧٤ وه تهن، هه لريزه نه شكي خويينيت!
 ٧٦ سه ده ي بيسته مه، کورده غيره تي!
 ٧٩ بيست و جهوت ساله من ره نجبه ري تو م
 ٨٣ روژ و نه رز و مانگ وا له گه رايه
 ٨٥ بلیم چي له گه ل چه رخي نه فلاکا!